

কাফ | Qaf | ق

আয়াতঃ ৫০ : ৪৩

আরবি মূল আয়াত:

إِنَّا نَحْنُ نُحْيِي وَنُمِيتُ وَإِلَيْنَا الْمَصِيرُ ﴿٤٣﴾

অনুবাদসমূহ:

আমিই জীবন দেই এবং আমিই মৃত্যু ঘটাই, আর আমার দিকেই চূড়ান্ত প্রত্যাবর্তন। — আল-বায়ান

আমিই জীবন দেই, আমিই মৃত্যু দেই, আর আমার কাছেই (সবাইকে) ফিরে আসতে হবে। — তাইসিরুল

আমিই জীবন দান করি, মৃত্যু ঘটাই এবং সকলের প্রত্যাবর্তন আমারই দিকে। — মুজিবুর রহমান

Indeed, it is We who give life and cause death, and to Us is the destination —
Sahih International

৪৩. আমরাই জীবন দান করি এবং আমরাই মৃত্যু ঘটাই, আর সকলের ফিরে আসা আমাদেরই দিকে।

-

তাফসীরে জাকারিয়া

(৪৩) আমিই জীবন দান করি, মৃত্যু ঘটাই[1] এবং সকলের প্রত্যাবর্তন আমারই দিকে। [2]

[1] অর্থাৎ, দুনিয়াতে মৃত্যু দেওয়া এবং আখেরাতে আবার জীবিত করা, এসব আমারই কাজ। এতে আমার কোন অংশীদার নেই।

[2] সেখানে আমি প্রত্যেককে তার আমল অনুযায়ী প্রতিদান দেব।

তাফসীরে আহসানুল বায়ান

Source — <https://www.hadithbd.com/quran/link/?id=4673>

হাদিসবিডির প্রজেক্টে অনুদান দিন